



北京會議高士堅的陰謀

更念念不忘中以大國向黃豆、麵粉、凍肉、鐵礦、食用油脂、希望北京年年購買，日日運來。顯然是辦不到的。既然辦不到，蘇聯又何在乎爭與北京和平？

大國不僅僅是毛澤東的領袖，抑且奉之為世界共黨領袖，要以毛澤東思想為中心，激發激進的領導共黨國際。在這原則下，蘇聯自然不能干涉北約的事。甚至不能干涉古巴、阿爾巴尼亞的事。蘇聯也是做不到的。既然做不到，便是和蘇聯的大前提不能建立。高士堅此行，除了表現了極盡小丑之能事外，對中共而言，可以說是毫無影響的。然則蘇聯為什麼要安排北京會議？我們認為可用八個字說明之，那就是「事出有因另作打算」。

第一、是響應美國的越戰運動，或者可以說是受了美國暗示而奔走呼號的，形勢十分明顯，美國要結束越戰，蘇聯也要結束越戰，最後才有巴黎和談，但和談或和平，並非蘇聯或美國所能決定，北京所具的影響力是不能低的。估計，高士堅此行，首先就是為了要親視北京，同意和談越戰。第二、聯大會議快要開幕了，蘇聯可以重施其技，誘惑中共進入圈套，高士堅此行，可能就是與周思來面對面的解決這個問題。



搜查淺水灣某酒店 檢獲一批烟槍毒品

【港訊】警方掃毒組昨日在淺水灣一酒店內搜獲一批毒品，並與該酒店及在該酒店內之兩名外籍男子。

警方消息稱：警方一搜獲會組於八時四十分，到淺水灣一酒店內，搜出一批疑為麻精之毒品及一支烟槍，當場拘捕一名卅四歲之加拿大籍男子，事涉警方供到中國警署一號一辦公室內再扣留一男子，該批毒品已交由政府化驗。

忤逆女刺傷慈母 官判感化十八月

【港訊】忤逆女因小故，以利剪刺傷母親，被警方拘捕，去週二在西區裁判署審訊。法官命延至昨日，開畢懲教官調查被告背景後，判被告受感化教育十八個月。

被告易某，十六歲，學生，被控九月八日，在住所內，非法用利剪刺傷其母。案情如下：被告乃傷者第三女，兩人意見相左，經常發生口角。當晚零時許，傷者着被告為幼弟準備帆布床，俾其睡覺。但被告置之不理，並斥罵傷者，兩人因此發生爭執，繼而糾纏起來，混亂間被告在拾上拾起一把利剪，刺傷傷者左臂，血流如注，傷者之長女恐弄出嚴重後果，急致電報警。時方將被告拘捕，傷者送院敷藥後，即無礙出院。

解決兩淋日晒之苦 攤販市場興建上蓋

【港訊】每每一檔販自行負擔三十元外，不足之數，概由攤坊會免息墊出，按月攤還。元，以兩年為期，直至全部攤還為止。

同時，坊會並發動會員自由捐助，此項捐款，以五千元為目標，俾減少墊款，亦即減輕攤販負擔，義舉堪嘉。

北角坊會日前接獲市場攤販聯名呼籲函件，首長陳樹渠、李培漢、藍榮輝等即與政府有關機關接洽，研擬解決市場水電供應及興建上蓋，據民政署表示：水務局已允允在市場內裝設五個公共水喉，電力公司亦允允裝置總電錶，相信短期內，水電供應可獲解決。

惟有關市場興建上蓋，需費巨萬，現市內各區攤販助理長徐汝治指出，政府預算案未有此項開支，勢非等待下年財政預算撥款不可，實有遠水難救近火之嘆。

坊會副理長藍榮輝呼籲：坊會墊款以供興建市場上蓋，估計全部工程大約需時兩星期，惟必須全體攤販簽名同意，並由坊會繪製圖則，呈請當局核准，如一切進行無阻，日內即可著手興工，以便利權攤販營業。因截至目前止，每日在市場設檔小販，不足抽籤人數百分之二十，四百餘檔販生活，不置可喻，政府整頓街頭小販，「先置後建」，妥為安排，實為考慮必要。

（續完）

香港是購物者天堂 這個美譽必須保持

【港訊】香港旅遊協會代表與僑團昨晚在香港聯合總商會主持之一空論壇一席中，「黃牛」黨在旅遊區任意拾

醫中 鳳金林 雄國會
喜市定東街後兩
2042 FRANKLIN ST., VAN. 6, B. C.
電話 254-4618

主治：跌打全科、男婦兒科、針灸全科、內科、外科、皮膚科、小兒疳積、小兒驚風、小兒咳嗽、小兒腹痛、小兒泄瀉、小兒感冒、小兒發燒、小兒疳積、小兒驚風、小兒咳嗽、小兒腹痛、小兒泄瀉、小兒感冒、小兒發燒。

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
681-1030

地址：片打東街一〇二號
電話：六八一·一〇三〇

陶陶酒家 食譜精研 大謙小酌 悉從尊便

高物價，使遊客蒙受損失，為發展東方美文的旅遊事業，香港是「購物者的天堂」，這個美譽，必須保持，要維持這個美譽，則目前「黃牛」黨的活動必須制止。

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.

華區享譽廿餘年 唯一獨特大酒家

午餐 招呼閃電 鑊氣保證
晚餐 菜式新穎 招待殷勤
筵席 南北食譜 加意選購

知味仕女 盡興乎來
電話：六八三·壹九三五

利民公司
Leman Leather Goods Co.
265 E. Hastings St., Vancouver 4, B. C.
Phone: 684-8824

精選國產皮料，皮質優良，金剛牌膠鞋，鞋面布與膠布用綫縫合，製作精細，膠邊保不脫膠。

男鞋每對售二元四角五分，女鞋每對售二元九角五分，童鞋每對售一元四角五分，香港風行身膠膠鞋，每對售一元九角五分。敬希幸勿失良機，請速選購完為止。

另有特價商品供應：

皮手袋，學生皮書包，白象牌，航空牌，套個五牌乾電池

大批香港粵劇舞台唱片，國語時代曲，中西音樂，舞曲等唱片，三十三轉十寸及十二寸慢片抵步。

原音灌製，目錄印備，歡迎函取訂購

簡氏有限公司
CON'S CO. LTD.
103 E. Pender St. Vancouver B. C.
電話：683-1724

家之遊旅
WANKOW TOUR & TRAVEL
Gunn Louie, Mgr Phone: 684-3520
258 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

旅行事宜 日台港星馬泰 常備特價遊覽優待 經驗豐富 招呼妥當 如蒙賜顧 極表歡迎

移民機票由港來雲埠及鄰近埠 機票價三百七十八元(加幣)

雷根環球旅遊社啓

利僑公司
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
Phone MU 5-8950 MU 8-3218

大幫運到 合時月餅 香港嘉頓公司

花罐庄 雙黃蓮蓉月餅 雙黃蓮蓉月餅 雙黃蓮蓉月餅

飛機運到，與別不同的 南美洲香黃花咸魚

利僑公司門市部謹啓

那華斯高沙銀行
辦理眷屬來加的款項

辦理眷屬來加，享受加拿大的生活，豈不是人人所渴望乎？其辦法如後，利用那華斯高沙銀行的(個人保證金計劃)，以儲蓄眷屬來加旅費。第一步驟計劃，指定目標若干，僅須分五十期每月存款，達至尾期可得回全部款項現款紅利，由開始便加入人壽保險而不須檢驗體魄，且無例外費用。那華斯高沙銀行，(個人保證金計劃)乃是穩固且無憂慮的辦法，以保證人生最重要的事務。

那華斯高沙銀行的個人保證金計劃，乃本行為七十多項服務之一。

(PSP-1-68)

Scotia BANK
THE BANK OF NOVA SCOTIA

東方花舖
Oriental Florists
251 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
Tel 681-3448 681-3449
晚間 266-5159

本號常備 四季時花 盆景栽花 花牌花籃 喜筵拾花 大小喜慶 結婚花球 扎頭散花 襟頭名花 各樣俱全 特款花圈 價錢克己 工誠精美 僑胞光顧 無任歡迎

司公隆永
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4 B. C.
681-1734

新到補品

高麗人參茶 白蘭氏鷄精
高麗人參精 楊協成鷄精
高麗人參粉 潔淨脫雪耳

△鮮蓮藕、唐山冬瓜仔上市
△精製臘腸、牛肉干、發行

司公利庚
GANGLEY, TRADING LTD
208 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
Tel. 684-7931

香港高陸老餅家 中秋月餅上市

三黃蓮蓉 雙黃蓮蓉
雙黃蓮蓉 蛋黃蓮蓉
蛋黃蓮蓉 杏仁蓮蓉
杏仁蓮蓉 蓮蓉棋子餅
蓮蓉棋子餅 荷花公仔餅
荷花公仔餅 美麗豬仔籠

神雕俠侶 金庸著 (四八九)

第八十五回 以身試毒

他在室中日夜運功，嗚呼！他生平急人之難，極少自想。想在南嶼大石之閣挖出一條毒蟲，個個已打草，一知知自所關心的其實可說在石龍閣，但那毒蟲所居之處，石龍大異常，實非人力所能推動，這毒蟲見楊過則破壁，功夫之強，實非尋常可比。木由得脫口吐道：「楊兄，生本亦見，不由得脫口吐道：「楊兄，弟，恭賀你功夫大進！」

小龍女在外尋得急了，正想過去看看，見楊過等三人出來，大驚迎上，揚過道：「找些冷水給神雕洗洗臉，」心中一驚，但隨即見他雙目緊閉，心道：「一驚，這火燒中死人，他怎麼得熟了，」忙伸手探他鼻息，覺得微有呼吸，入朱子柳眼裏從破洞中傳出，說道：「師叔昏迷了過去，想來並無大礙，」揚過臉上一紅，暗叫：「



神雕俠侶

他在室中日夜運功，嗚呼！他生平急人之難，極少自想。想在南嶼大石之閣挖出一條毒蟲，個個已打草，一知知自所關心的其實可說在石龍閣，但那毒蟲所居之處，石龍大異常，實非人力所能推動，這毒蟲見楊過則破壁，功夫之強，實非尋常可比。木由得脫口吐道：「楊兄，生本亦見，不由得脫口吐道：「楊兄，弟，恭賀你功夫大進！」

元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

大幫登市

冬瓜仔
鮮蓮藕
鮮馬蹄
大肉生薑

電話 MU 4-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance Agent
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B.C.

代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

新到

紅芋仔 鮮馬蹄
棋芋仔 鮮粉葛
鮮蓮藕 鮮生薑

國際汽車駕駛學校
INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
地址 386 E. Hastings St. 電話 Phone: 684-3044
本校訓練倫胞駕駛汽車大著成績茲以擴充校務特助教又因華區改建是以喬遷於市定街東三八六號電話六八四三〇四四照常服務請各界倫胞注意
校長林伯虎

廣珍
首飾舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5618
39 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
Phone: 682-1514

大藥房
MAEN DRUG LTD
434 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MU 4-8634

中國絲綢
KING KONG SILK CO.
電話 MU 3-4929
專辦大宗 中國絲綢 應有盡有 精製小衫 各種用衣 襪仔男女 廚師男女 衣裳

生割嫩鴨應市
B. C. GOOSE & DUCK FARMS
PORT KELLS, B.C.
為華人方便起見，今年特委託 豐華水產公司代售本國生割 八星嫩鴨，有欲購買者 請到該店洽商。
地址：Wing Lung Market Co. 142 E. Pender St. Vancouver 4, B.C. Phone: 681-1338

昌
承接泥水木工傢俬
承接泥水木工傢俬
承接泥水木工傢俬

雲高華搜煙通公司
Vancouver Chimney Services
684-2937

新美味
新美味
新美味

榮樂味製廠
WING WING CO., LTD.
460-460 Hastings St., E. Vancouver 4, B.C.
電話 254-7241 式五四七式四四

建興建築公司
承接裝修
土木工程
電話 RE 8-3422

驗眼專家
A. Gerard Hirschberg
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W. 681-8829

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU 4-1377

加拿大皇家銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B.C.

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
經營一切銀行業務
竭誠服務僑胞
港九均設有分行
歡迎函詢委辦

周愛權
精較各種隱形眼鏡
兼修鑲嵌老舊眼鏡
U. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話 685-5938

驗眼專家
驗眼專家
驗眼專家

吳國華辦事處
吳國華辦事處
吳國華辦事處

華務部同國：馬錦華
華務部同國：馬錦華
華務部同國：馬錦華



迴夢曲

耐着性向與人相處，老是把賺來的錢給我們相識的一筆的數目，露他們的錢，我又一交開始可。生活得好像，在很久不用錢的谷倉裏，我存了半袋米，兩袋的米，和將近登岸的乾辣椒。在先前，差多所有的收成都賣掉去付地租，現在我們可以把自已生產的東西留藏一些了。

我特別高興的是，不必硬逼把辣椒乾賣掉，因為辣椒對我們很有用處，當吃起淡淡的白飯，舌頭反，想要拌蒜油、藍色、香料，這些買不起的東西時，小小的一口辣椒，白飯也變得美味可口了。後來，又有能力給屋子蓋頂，用兩層葉子蓋得很嚴，很堅固，這幾年來，我又第一比比較大的屋子買了幾件衣服，並且小個丈夫拒絕他所有的衣服都破爛爛，只能遮住下褲。他和我有六兒，嫁時穿過的袍子，但是我們從來沒有想過要穿，不論我們每天的生活怎樣艱苦，我們決定在兒子娶親的日子小能使他們去。

癌是否絕症？

五、癌症能預防與治療嗎
一、腐蝕性的殺戮。
二、選擇性的殺戮。
它的光線，能在一定區域內，將一切組織都毀滅掉，這樣，會不健康健康組織也遭滅絕呢？實際上不會，因為它有一種作用——有選擇性的。正常組織對射線的抵抗力，比癌組織強，因此，在健康組織未遭很大毀滅之前，已將癌組織毀滅。

雖然這方法對皮膚癌有一定的治療作用，但這是這般珍貴稀有，要每位病者得一枚，是絕不能做到的。並且，有許多比皮膚癌更危險的器官癌症，不能用此種方法治療。這迫使科學家和醫師們，想出一個新的有效使用射線的方法。經過不斷的研究，醫師們認為，我們所利用的，並非射線本身，而是它的射線。

民國五十八年片市魯別

洪門黨社聯合職員表
正主席 黃如麟 副主席 周松有
副主席 伍文燦 關兆銘
秘書 馬明基 馬軒本
財政 周錦坤 馬軒本
查帳 周錦坤 黃瑞祥
幹事 李國強 周錦坤
幹事 李國強 周錦坤
幹事 李國強 周錦坤
幹事 李國強 周錦坤

宛城民治黨職員表
主席 林洪昌 李普榮
副主席 周瑞社 蔡冠許
財政 黃榮才 陳炎榮
查帳 黃國偉 李普榮
幹事 周瑞社 周瑞社
幹事 周瑞社 周瑞社

雅慈油漆裝修公司

溫哥華 Chung Wo Hong Co.
Phone: 685-9612
237 Powell St., Vancouver 4, B. C.

獨家總代理
飛枝羣島著名特產
淨淨海參片，海參粒
浮炮大海參片
海參片有多種
香滑出色 色澤鮮明 大貨也
飛枝出者 色澤鮮明 大貨也
用者請認明商標購買

華僑酒樓

粵菜點心
W. K. GARDENS
Tel. 681-6642

中秋月餅
特別製造
只有壹百盒
售完為止！
欲購從速！

商業樓宇 各種燕梳

新舊房屋 大小柏文

▲喜士定東街紅毛泥磚一連四間舖面十五年新
平賣三萬四千元(梁鐵武)
▲喜士定東街三百號舖面兩間現價三萬五千五
百元(梁鐵武)
▲羅列治四年新舖名貴大方士庫有遊樂室及睡
房(四萬七千五百元)(黃國強)
▲喜士定東街乃西人舖主西商裝修現價三萬
餘元(黃國強)
▲喜士定東街乃西人舖主西商裝修現價三萬
餘元(黃國強)
▲北街西商舖面現價三萬七千元(梁鐵武)
▲喜士定東街乃西人舖主西商裝修現價三萬
餘元(黃國強)
▲喜士定東街乃西人舖主西商裝修現價三萬
餘元(黃國強)

打片實業公司

Pender Realty & Insurance
- Agencies Ltd. -
156 E. PENDER ST., SUITE 21851
Vancouver, B. C.
李華英 325-3405 梁一強 325-1044 黃國強 277-5841
梁鐵武 325-3757 梁春 288-8702

你的公債券 應被焚燬嗎？

你的大庫可有
真實的火災盜
險保險？最
穩固地方莫如
將你所有之貴
重物品交與
燕梳及屋架
等故舊清地
銀行之保險箱
每適所費不過
之廉平，該即與本行接洽，切勿遲遲，
以免後悔。

BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank
PENDER & COLUMBIA STS.
經理 馬國材
由壹八零七年為加國各界人士服務

廣生雜貨行

KWONG MAN SANG & CO.
238 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE MU 3-3032

新到
冬瓜仔 紅芽芋仔
鮮蓮藕 唐山生羌
鮮馬蹄 芒菓軟糖
白兔糖 天府花生
哮喘丸 李錦記咸蝦
黑瓜子 胎盤糖衣片
高陞豬仔籠餅

每逢星期式猪肉、牛肉、
大減價，歡迎光顧。

袁日光

K. Y. DESIGN
1414 W. 70th AVE.,
Phone: 263-4656

裝修旅店
改造華麗
設計佈置
免費估價
屋宇圖則
大小工程
取價公平
僑胞光顧
一律歡迎

暗市黨殯儀館

ARMSTRONG & CO.
304 Dunlavy Ave., Vancouver, B. C.

本店創設四十
餘年經驗豐富
價錢克己服務
周到遠近聞名
華友光顧極表
歡迎如有接洽
請向李榮
李榮電話: 681-8811
本館電話: 681-8811

桃園

HO INN CHOP SUEY
79 PENDER ST. E.
VANCOUVER 4, B. C.

聘請上等
廚師主理
訓練及經
地方推廣
招呼妥當
大廳小酌
隨時應命
備有外賣
格外歡迎

美寶

女界美容
士話工製
界定六夫型
東街八手新
九三六電保
上樓四一四
院容美界女

四海茶室

Shui Hui Cafe
253 Keefer St.,
Vancouver, B. C.
電話: 六八一·三七二

星期美點
羊城味道
經濟時菜
猶太價錢
營業時間: 每日下午八時

翡翠樓

JADE PALACE
252 E. PENDER ST.
Tel. 684-3525

有香港名師
特別小茶
南北美點
僑胞服務
享口福
打牙祭

橋益書局

276 E. PENDER ST. VANCOUVER, B. C.
電話: 六八八·五九零

雜誌書報
長期購戶
另有優待
圖書租賃
歡迎參觀
歡迎外埠
僑胞來信
詢問辦法

林普安接運貨物行李

代辦往碼頭寄貨，
取貨手續，價錢相宜
電話: 874-7072

李偉運輸公司

專運送貨辦理香港移民入口行棧
日間電話: 684-2141
住宅電話: 261-0202

A & B HOME REPAIRS

Phone 879-9080

緊急修理水喉廿
四小時隨時應命
兼修理天面、屋
簷水溝、圍牆、
修理門廊，三合
土工程，工作精
良，價錢克己。

最輕便的樂器

口琴易學難精

世界口琴名家拉羅。最近發明一種小口琴，從十四歲起，一吹即響。如今年海邊名，銀幕舞會，他吹口琴「很多錢」，如他日進，他吹口琴「很多錢」，不問於吉他之類，口琴本身並無固有的樂音，全賴吹奏的人，怎樣去吹他。

現代樂器中，最普遍的，就是口琴。是在有宜於吹奏的口琴，非洲有用細子吹奏，或在腰上的一「非」式口琴。最大的口琴，則由美國，從林肯年銷四百萬個。美國的總統，從林肯到柯利芝，胡佛，艾森豪威爾，都是口琴迷。據說，林肯有許多口琴，柯利芝隨身帶的口琴來解決。美國的太空人希拉，對口琴私攜入太空船，這口琴，在太空大吹其「現現現」，這口琴，現在已進了博物館。

口琴可說是「中國音樂」，在大小和價廉上，口琴，一吹即響，可以買一個一寸長的口琴，最貴在三、四元之間，供合奏用。現在在華埠，有「加旁」這一個，口琴家湯水。雷利，用口琴，價值三、四百元。但拉羅，亞勒却只用四十元一個的，因此英國人很看得起他。

「三君子」笑匠中有一笑匠，某次演習滑稽戲，真的把一個口琴吞了下去，幸可在場的人機警，在他背上拍了一拍，口琴便從他口中吐了出來。

首宗變性手術成功

足球女將變為男子

她父親陳瑞，是水上局退休工員。陳瑞有一女，年方十四歲，是一位全女性化女孩子，就是變性手術成功。已屆十三歲，此時她已變性，參加女子足球隊，更顯其雄姿，其陰核突出有一寸之長，至此便成為男女兩性生殖器兼具形狀。

香港入多教習打籃球，除了這事「國語」外，還有個「國語」。

「(一)當你睡覺時，你想睡得更香，(二)當你醒來時，你想醒得更早。

每一個人存於自己的肉內，並不存於別人的看法中。

跌倒了，真是一個好口彩，你知道嗎？這就叫「倒楣」。

「石榴忙問：『你忙甚麼？你要水，我自會給你水。』

好地點旅館生意出賣

有十個單位，上等樂生用具，好批發，業主須急賣，位於 Surrey 區。E. Stewart 86-8733 or Redline Realty Ltd. 505-6281 洽商。

宜僱辦公室文員

打字，列單，與計數等普通工作，請到 50 Alexander St. 洽商。

招請女打字員

本對衣廠須用有打字經驗打字員，每分鐘能打字五十個字為合格，有意者請到下列地址報名。
Aho Garment Ltd. 333 Woodland Dr. Vancouver, B.C.

宜僱驗裝衣男女工友

下午六時後電話八七九、三〇八五

中西餐館出賣

生意平穩，業主急於離埠，有意者請到 505-6281 洽商。

餐館廉價出賣

本館設備齊全，樓上有六房一廳浴室，本館設備齊全，樓上有六房一廳浴室，本館設備齊全，樓上有六房一廳浴室。

兩睡房全土庫住宅

位於 505-6281 洽商。

中西餐館出賣

生意平穩，業主急於離埠，有意者請到 505-6281 洽商。

兩睡房全土庫住宅

位於 505-6281 洽商。

中西餐館出賣

生意平穩，業主急於離埠，有意者請到 505-6281 洽商。

兩睡房全土庫住宅

位於 505-6281 洽商。

中西餐館出賣

生意平穩，業主急於離埠，有意者請到 505-6281 洽商。

兩睡房全土庫住宅

位於 505-6281 洽商。

中西餐館出賣

生意平穩，業主急於離埠，有意者請到 505-6281 洽商。

兩睡房全土庫住宅

位於 505-6281 洽商。

中西餐館出賣

生意平穩，業主急於離埠，有意者請到 505-6281 洽商。

兩睡房全土庫住宅

位於 505-6281 洽商。

電器修理工程

合機修理，新裝電火，免費估價，電器修理。

建築家自賣三睡房屋

位於 505-6281 洽商。

訪尋何煥勤女士

自來來加深造取學系，多年全無音訊，四方君子如有知其下落者，或其本人見字，即電 505-6281 洽商。

Raymond Young 園出賣

位於 505-6281 洽商。

宜僱料理家務婦女二名

如有意者請到 505-6281 洽商。

兩睡房全土庫住宅

位於 505-6281 洽商。

中西餐館出賣

生意平穩，業主急於離埠，有意者請到 505-6281 洽商。

兩睡房全土庫住宅

位於 505-6281 洽商。

中西餐館出賣

生意平穩，業主急於離埠，有意者請到 505-6281 洽商。

兩睡房全土庫住宅

位於 505-6281 洽商。

中西餐館出賣

生意平穩，業主急於離埠，有意者請到 505-6281 洽商。

兩睡房全土庫住宅

位於 505-6281 洽商。

中西餐館出賣

生意平穩，業主急於離埠，有意者請到 505-6281 洽商。

兩睡房全土庫住宅

位於 505-6281 洽商。

中西餐館出賣

生意平穩，業主急於離埠，有意者請到 505-6281 洽商。

兩睡房全土庫住宅

位於 505-6281 洽商。

中西餐館出賣

生意平穩，業主急於離埠，有意者請到 505-6281 洽商。

張國政會計專科

Accounting & Taxation Service
130 East Pender St., Vancouver 4, B.C.
Office: 688-9848 Residence: 327-0848

華豐企業有限公司

聘請職工啟事
本公司新張在即，欲聘職工如下：
(一) 庶務工數名，男性，年齡廿五歲以上。
(二) 樓面工數名，男性，年齡十八歲，須識中英文，如有意者請到 505-6281 洽商。

梁立有

統理跌打風濕全科
教授蔡李佛拳，據拳
地址：2627 Kitchener St. Van. B.C.
電話：265-0251

重建合法聯屋

全部重新改建，新水喉，新電線，加鋪地毯，式樣全部更新，每日上午十時至下午五時開放，位於 505-6281 洽商。

旅店內餐館招租

適合夫婦經營，包住宿房，共租每月七十五元，請到 505-6281 洽商。

十五街夾 Knight 住宅

四睡房，三睡房，全磚式，八千五百元，第一換裝修，位於 505-6281 洽商。

訪英雄相命掌紋

男女婚姻，家庭是非，個個精確，每天通線，接批八字書，外埠郵寄到，英雄相命，時時通線。

房屋減價平賣

四十一街，兩睡房，每邊有三睡房，兩睡房，西屋主自建，一流材料，每邊可收租式百元，詳情請到 505-6281 洽商。

美國西方航空公司

夏季班期新貢獻
由雲地至：
大埠：每日來回兩班
羅省：每日來回兩班
休倫：每日來回兩班
山且：每日來回兩班
斐匿：每日來回兩班

麥旭耀啟

美國西方航空公司
地址：2627 Kitchener St. Van. B.C.
電話：265-0251

Woodward's

貨品種類繁多，單是仕女們長短不一，適合各樣不同。介紹活活百貨公司，介紹活活百貨公司，介紹活活百貨公司。

香港依力貿易公司出口部

專為僑胞服務
代客採購，參茸藥材，華人食品，罐頭雜貨，日用衣飾，發售古玩，大小字號，迅速辦理。

華廈貿易有限公司

彩禮雙黃蓮蓉，彩禮蓮蓉，彩禮蛋黃蓮蓉，彩禮佛公餅，彩禮油荳蓉，彩合佛公餅，彩合佛公餅。

Woodward's

貨品種類繁多，單是仕女們長短不一，適合各樣不同。介紹活活百貨公司，介紹活活百貨公司，介紹活活百貨公司。

香港依力貿易公司出口部

專為僑胞服務
代客採購，參茸藥材，華人食品，罐頭雜貨，日用衣飾，發售古玩，大小字號，迅速辦理。

華廈貿易有限公司

彩禮雙黃蓮蓉，彩禮蓮蓉，彩禮蛋黃蓮蓉，彩禮佛公餅，彩禮油荳蓉，彩合佛公餅，彩合佛公餅。

Woodward's

貨品種類繁多，單是仕女們長短不一，適合各樣不同。介紹活活百貨公司，介紹活活百貨公司，介紹活活百貨公司。

